

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Ecos

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bernhard Russi y Matthias Hüppi



Formaban un equipo compenetrado, más aún, una comunidad inseparable y de ideas afines. Matthias Hüppi y Bernhard Russi viajaron juntos durante décadas de una estación de esquí a la otra. Se alojaban en el mismo hotel, compartían el coche, volaban en el mismo avión, desayunaban juntos y pasaban más tiempo juntos que muchos matrimonios. Al final se consolidó un fuerte vínculo amistoso entre el comentarista deportivo Matthias Hüppi y su eminentemente experto, Bernhard Russi.

Cuando este equipo comentaba en la Televisión Suiza una carrera de esquí, mostraba no sólo una enorme competencia, sino también un gran respeto mutuo. Para Hüppi no suponía ningún problema que Russi fuera algo más experto que él. Cuando se trataba de detalles técnicos, Hüppi dejaba gustosamente que la ex estrella de esquí y campeón olímpico llevara la batuta. Por otro lado, estaba claro que era Hüppi quien dirigía el programa y guiaba las conversaciones.

Hubo quien dijo que eran como un matrimonio mayor. Pero parece que Hüppi y Russi se peleaban demasiado poco para ello, incluso detrás de las cámaras. No se interrumpían, apenas se contradecían. Sus comentarios tenían, pese a todas las emociones, un tono conciliador y agradable, al fin y al cabo algo muy suizo y moderado. ¡No habría estado mal que, de vez en cuando, sus conversaciones hubieran tenido un poco más de "chispa"!

El pasado febrero, este equipo de lujo formado por dos profesionales hizo su última aparición. Tras 31 años, Matthias Hüppi y Bernhard Russi comentaron por última vez juntos el Campeonato Mundial de Esquí Alpino en St. Moritz. Con ello, se cierra una era; pero seguiremos viendo durante una temporada a estos dos personajes televisivos tan populares: Matthias Hüppi, que entretanto ha cumplido 58 años, comentará el programa "Sportpanorama" y algunos acontecimientos en directo. Bernhard Russi, once años mayor, seguirá trabajando como experto televisivo en grandes acontecimientos.

MARKO LEHTINEN

## Disminuyó el número de solicitudes de asilo

27 207 personas solicitaron asilo en Suiza en 2016, lo que representa casi un tercio, es decir, 12 316 menos que el año anterior. Para este año, la Secretaría de Estado de Migración estima que la cifra será aún menor. El descenso se debe principalmente al cierre de la ruta de los Balcanes en marzo de 2016. A modo de comparación: en Europa, la cifra de solicitudes se mantuvo globalmente estable en 2016, con un total de 1,3 millones. Esto significa que también se redujo la proporción correspondiente a Suiza dentro de la cifra total de solicitudes presentadas en Europa. Mientras que esta tasa era del 8,2 % en 2012, el año pasado descendió a cerca del 2 %.

## Extracto del Registro de antecedentes penales para el Tesino

La Comisión de Política Estatal del Consejo Nacional (SPK, por sus siglas en alemán) ha aprobado una iniciativa cantonal del Tesino, según la cual las autoridades podrán exigir sistemáticamente y sin necesidad de justificación un extracto del registro de antecedentes penales a los trabajadores fronterizos o a los ciudadanos de la UE que soliciten un permiso de residencia. El cantón del Tesino exige este requisito desde hace dos años y ahora pretendía legitimar esta práctica. La decisión de la Comisión se obtuvo por mayoría escasa, con 13 votos a favor y 11 en contra. La comisión homóloga del Consejo de los Estados elaborará ahora un proyecto de ley.

## Libre comercio tras el Brexit

El Ministro de Economía, Johann Schneider-Ammann, opina que debería firmarse lo antes posible un tratado de libre comercio con Gran Bretaña tras el Brexit. A raíz de la salida de Gran Bretaña de la UE, no puede pasar ni un día sin que entre en vigor una nueva normativa, señaló Schneider-Ammann en una entrevista concedida al diario *Sonntagsblick*. El Ministro de Comercio británico, Liam Fox, le aseguró ya en el FEM de Davos que estaba muy interesado en un convenio con Suiza, añadió el Consejero Federal.

## Premio literario para Charles Linsmayer

El periodista y especialista en literatura Charles Linsmayer recibió el "Premio especial de mediación", en el marco de la entrega de premios literarios de la Confederación para 2017. Este premio, otorgado por la Oficina Federal de Cultura y dotado con 40 000 francos, galardona a una persona o una institución que fomente la mediación literaria en Suiza. Ésta es la tercera vez que se concede. Linsmayer publica regularmente, entre otros, una serie literaria para *Panorama Suizo*.